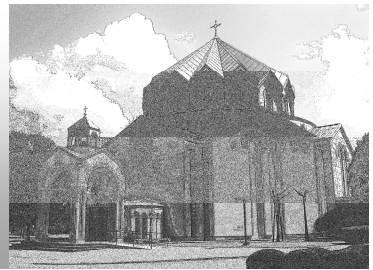


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music
and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

December 27, 2009 ~ The Armenian Year of 1458

FEAST OF ST. STEPHEN THE PROTODEACON & FIRST MARTYR

Ս. Ստեփանոս Նախասարկաւազ եւ Առաջին Մարտիրոս

SIXTH SUNDAY OF ADVENT—Յիսնակի վեցերորդ Կիրակի

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am
Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am
Church School - *Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Isaiah 41:4-14, Hebrews 7:11-25, Luke 19:12-28

Next Week— Isaiah 51:15-52:3, Hebrews 13:18-25, Luke 22:24-30

Lector: Carol Palaian

Welcome!

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. Please sign the Guest Book at either of the entrances to the Sanctuary.

We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 19:12-28

He said therefore, "A nobleman went into a far country to receive kingly power and then return. Calling ten of his servants, he gave them ten pounds, and said to them, 'Trade with these till I come.' But his citizens hated him and sent an embassy after him, saying, 'We do not want this man to reign over us.' When he returned, having received the kingly power, he commanded these servants, to whom he had given the money, to be called to him, that he might know what they had gained by trading. The first came before him, saying, 'Lord, your pound has made ten pounds more.' And he said to him, 'Well done, good servant! Because you have been faithful in a very little, you shall have authority over ten cities.' And the second came, saying, 'Lord, your pound has made five pounds.' And he said to him, 'And you are to be over five cities.' Then another came, saying, 'Lord, here is your pound, which I kept laid away in a napkin; for I was afraid of you, because you are a severe man; you take up what you did not lay down, and reap what you did not sow.' He said to him, 'I will condemn you out of your own mouth, you wicked servant! You knew that I was a severe man, taking up what I did not lay down and reaping what I did not sow? Why then did you not put my money into the bank, and at my coming I should have collected it with interest?' And he said to those who stood by, 'Take the pound from him, and give it to him who has the ten pounds.' (And they said to him, 'Lord, he has ten pounds!') 'I tell you, that to every one who has will more be given; but from him who has not, even what he has will be taken away. But as for these enemies of mine, who did not want me to reign over them, bring them here and slay them before me.'" And when he had said this, he went on ahead, going up to Jerusalem.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

ANNE BALAKIAN

who entered her eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon her soul.

PRAYERS FOR THE SICK

Mary Besh	Irene Burchill	Shakey Godoshian
Edgar Hagopian	Queenie Hazergian	Millie Jingoian
Jeannine Mantis	William Pugh	Liz Roberts
Helen Z. Sahakian	Gloria Vartanian	

REQUIEM PRAYERS

Hokehankisd / requiem prayers will be offered on

January 10 and 24 February 14 and 28 March 14 and 21

FELLOWSHIP HOUR

The Fellowship Hour following the Requiem Service today will be hosted by Gloria Baykian, in memory of her mother Rose Baykian on the fortieth day of her passing. All are welcome to join her in this special remembrance.

THE FEAST OF ST. STEPHEN, FIRST MARTYR & FIRST DEACON

A beloved saint of the Church, St. Stephen was among the first presented to the Holy Apostles to be ordained a deacon and was appointed to minister to the widows of Jerusalem. Stephen was considered to be of great faith and filled with the Holy Spirit. He spoke with wisdom and such eloquence that his listeners were unable to resist him, and he did great signs among the people. But a plot was laid against him and he was martyred in the year 34. St. Stephen is remembered at each Divine Liturgy, as well as at other worship services. His feast day falls on or about the 25th day of December. On this day the Deacons and Sub-deacons of the parish are being honored with a special blessing. Read more about St. Stephen in the Bible: Acts of the Apostles, chapters 6 and 7.

JOYFUL NEWS

Fr. Hrach Sargsyan, our intern priest at St. John's for nearly two years, has been assigned by our Diocesan Primate Khajag Srpazan to assume his first pastorate in the U.S. On January 2, 2010, he will become the pastor of the St. Sahag Armenian Church of Minneapolis-St. Paul, Minnesota. He and Yeretzgin Nayira and their family will be moving sometime during January to relocate to their new home and parish community. *Der Hayr* will celebrate his final *Badarak* here at St. John's on **Sunday, January 3**, after which a farewell reception will be tendered for him and his family. Please mark your calendars.

NEW PASTOR FOR ST. GREGORY OF NAREK CHURCH

Rev. Fr. Martiros Hakobyan has been appointed the pastorship of the Cleveland parish of St. Gregory of Narek as of January 2, 2010. Der Martiros and Yeretzgin Hasmik have an infant son, Jirayr.

ADMINISTRATOR TO RETIRE

Effective the end of March 2010, St. John's Administrator David Dardarian will retire from his position. Since accepting this job, David has been dedicated and effective in carrying out the incredibly diverse responsibilities that come with this position. We are thankful he has agreed to remain in charge of St. John's web page which, under his care, has evolved into an informative and effective means of communication between the church and the parish. David will make himself available during the hiring of a new administrator and subsequent transition period .

CHURCH SCHOOL CHRISTMAS FAMILY LUNCHEON

SUNDAY, JANUARY 10, 2010, 12:30 PM

ADULTS \$15.00 CHILDREN—GRATIS

ALL ARE WELCOME



**BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

REV. FR. JOHN SVIRID

Requested by Nina Sarkisian & Family

ROSE BAYKIAN, 40th Day, Mother, Grandmother

Requested by Gloria Baykian & Family
Sarah & Nicholas Fakaros & Family

LUCILLE DAVIDSON, 40th Day, Aunt, Great-Aunt

Requested by Mary Davidson
Gloria & Arthur Melkonian & Family

SAM DERDER, 40th Day, Brother, Uncle, Friend

Requested by Archie & Shirley Dadian
Laurie Dadian
Bryan, Lisa, Jordan, Nicholas & Victoria Boyadjian
Lyle, Nicole, Luc & Leo Dadian
Larry, Tanya & Sammy Dadian
Mary Boyadjian

AVEDIS VAYVALAKO, 1st Year, Brother, Uncle, Friend

Requested by Hagop & Seta Afacanyan Family
Steve & Sonia Kalfayan Family

**GEORGE JAMGOCHIAN, 5th Year, Husband, Father, Grandfather,
Brother, Son**

Requested by Susan & Sam Subotich
Linda & David & Bryan & Family
George Jamgochian
Charles & Lisa Jamgochian & Family
Dianne Jamgochian
Todd & Jacqueline Jamgochian & Family
Margaret Jamgochian
June Mekjian

LILLY NURITSA BALABANIAN THOMAS, 5th Year, Grandmother

Requested by Nathan, Gabriel, Anita, Natalia, Veronica & George Marzonie

MARY ARGNIAN, 17th Year, Mother

SAM ARGNIAN, 14th Year, Father

Requested by Alice & Peter Argnian

LUCY TOROSIAN, Mother

Requested by Janice Torosian

RICHARD VAHRATIAN, 14th Year, Husband, Father

Requested by Isabelle Vahratian
Anjel Vahratian

ASADOUR BOSHNAKIAN, 35th Year, Father, Grandfather

Requested by Isabelle Vaharatian
Charlotte Boshnakian
Anjel Vahratian

**CHARLES GARBIS KARAMANIAN, 23rd Year, Father, Grandfather,
Great-Grandfather**

Requested by Edward Karamanian
Lillian Karamanian
Kirk & Kathy Karamanian & Kyle
Craig & Gina Karamanian, Gabriel & Natalie
Sylvia Axt
Cari & Laura Axt, Lauren & Joey
Tom & Sandra Williams, Rees, Ryan & Sydney

ALEX KING, 24th Year, Father

V. GEORGE LAKTZIAN, 1st Year, Cousin

PEROUZ & MASROB LEKTZIAN, Grandparents

SAM & HELEN LEKTZIAN,

PETER & CONNIE LEKTZIAN

MEL & MARY LEKTZIAN

MEL LEKTZIAN, JR.

DIKRON LEKTZIAN

Requested by Laura & James Skubal

BORIS AYRAPETYAN

OPHELIA AYRAPETYAN

EDUARD AYRAPETYAN

STELLA AYRAPETYAN

SHAFIKA ALIYEVA

Requested by the Antonyan & Ayrapetyan Families

WOODROW HARRY FERHADSON, Father

WOODROW V. M. FERHADSON, Brother

SARKIS TALASLIAN, Uncle

Requested by Earl & Mary Ann S. Shaw

KOKO ISHKANIAN

ISHKAN ISHKANIAN

Requested by Ida & Linda Ishkanian

WOMEN'S GUILD TO HOST CHRISTMAS LUNCHEON

WEDNESDAY, JANUARY 6, 2010

Women's Guild will host its annual Armenian Christmas Luncheon immediately following the Divine Liturgy. All are welcome to attend. Please make your reservations at the church office 248.569.3405. Free will offering will be accepted.

NEW MEN'S SOCIETY START-UP MEETING

WEDNESDAY, JANUARY 20, 2010

7:00 PM IN THE VARTAN ROOM

ALL ARE WELCOME

TRACKING OUR TREASURES - SUNDAY, DECEMBER 20

Plate Donations of the Day \$343.00

Candle Donations of the Day \$100.00

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY

THURSDAY, JANUARY 28

Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta

FIRST MONTHLY "KEF KLUB" JANUARY 15, 2010

At St. John's Recreation Center beginning January 15, 2010
Anyone interested in sponsorship or volunteering for this exciting new initiative, please contact Diane Ekizian at 248.851.4069 or Marianne Dardarian at 248.661.0617.

MARK YOUR CALENDARS...

ANNUAL PARISH ASSEMBLY AND ELECTIONS

SUNDAY, FEBRUARY 21, 2010, 12:30 PM

WEEKLY SCHEDULE

Tuesday, December 29—Senior Lunch-Noon

Sunday, January 3—Seventh Sunday of Advent

Morning Payers—9:00 am Divine Liturgy—9:45 am

Farewell Fellowship Tea honoring Fr. Hrach Sargsyan

ARMENIAN PROVERB OF THE WEEK

Do what you can, and leave what you cannot do to God.

Կրցածդ ըրէ, չկրցածդ Աստուծոյ ձգէ:

Grtsadz 't uhreh, ch'grtsadz 't Asdoodzo tz 'keh.

CHRISTMAS SCHEDULE OF WORSHIP

SUNDAY, JANUARY 3, SEVENTH SUNDAY OF ADVENT

Matins-9:00 am; Divine Liturgy-9:45 am

TUESDAY, JANUARY 5, ARMENIAN CHRISTMAS EVE

Vespers & Reading of Prophesies—6:00 pm

Candlelight Divine Liturgy—7:00 pm

WEDNESDAY, JANUARY 6, THEOPHANY & EPIPHANY FEAST OF THE NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST

Festal Divine Liturgy & Blessing of Waters—10:00 am

Godfather of the Cross: Jacob Bahm

Christmas Luncheon hosted by Women's Guild

Free will offering accepted—All are Welcome—RSVP: Church Office

SUNDAY, JANUARY 10, ARMENIAN CHRISTMAS FAMILY WORSHIP

Matins-9:00 am; Divine Liturgy-9:45 am; Requiem Service-11:30 am

Christmas Family Luncheon hosted by the Church School

Adults \$15.00; Children-Gratis; RSVP: Church Office

A SPECIAL NEW YEAR'S EVE CELEBRATION AT ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

Sponsored by the Knights and Daughters of Vartan

December 31, 2009—8:00 pm to 1:00 am—St. John's Grand Ballroom

Proceeds of this event will be distributed equally among the four metro Detroit Armenian Churches. See flyer in lobby for details.

PIANIST NAREH ARGHAMANYAN TO PERFORM JANUARY 15 AT MAX M. FISHER MUSIC CENTER'S PRO MUSICA OF DETROIT

See brochure in church lobby for ticket details.

U-M STUDENTS TO HOST HYE HOP CHARITY DANCE

The University of Michigan's Armenian Students' Cultural Association will be hosting their annual **Hye Hop Charity Dance** on Saturday, January 23, 2010, at the Michigan Union 2nd Floor Rogel Ballroom (located at 530 State St., Ann Arbor, MI 48109). All profits will be donated to Mer Doon, a place dedicated to helping Armenian youth transitioning from orphanages or a disadvantaged life. For more information on the charity, please visit <http://mer-doon.org>. Tickets are \$25 for students and \$35 for adults. The dance features a dinner buffet, cash bar, and a live All-Star Armenian band. Dress attire is semi-formal. Last year, with over 150 guests in attendance, we were able to donate \$2,000 to the Mer-Doon, with which they were able to finish their facilities for the young adults!

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ՛:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydnetnav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,

օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.802.2861